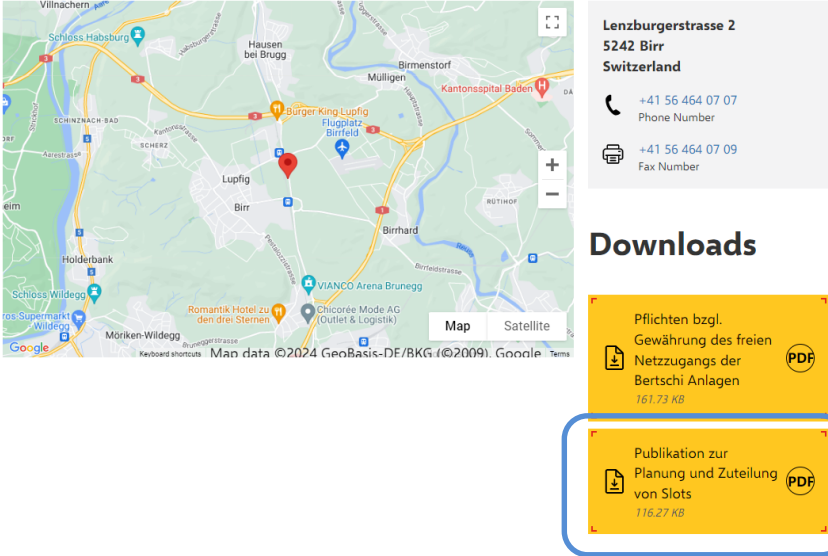


## Beschreibung der Zugangsbedingungen für die Umschlagsanlage der Bertschi AG Birrfeld

Datum: November 2024

Kapitel		Information für die Anlage Birrfeld						
1	<i>Allgemeine Informationen</i>							
1.1	Einleitung	<p>Dieses Dokument dient der Erfüllung der Publikationspflicht der Zugangsbedingungen für KV-Umschlagsanlagen.</p> <p>Auf der KV-Umschlagsanlage Birrfeld werden vorwiegend Container für den intermodalen Europaverkehr umgeschlagen. Die Anlage ist im Eigentum der Bertschi AG, welche diese auch betreibt.</p> <p>Publiziert wird dieses Dokument auf der Homepage der Bertschi AG unter folgendem Link:</p> <p><a href="http://www.bertschi.com/de/locations">www.bertschi.com/de/locations</a></p>						
1.2	Anlagenbetreiber	<p>Bertschi AG Hutmattstrasse 22 5724 Dürrenäsch Schweiz</p>						
1.3	Gültigkeitsdauer der Nutzungsbedingungen; Update	Dieses Dokument ist gültig ab Mai 2019 und wird im Bedarfsfall aktualisiert.						
2	<i>Angebotene Leistungen</i>							
2.1	Bezeichnung der Leistung	In der Anlage werden Container für den intermodalen Verkehr umgeschlagen. Es können 20 und 40 Fuss Container, welche mit Seilgehängen unten kranbar sind mit einem maximalen Bruttogewicht von 35 Tonnen umgeschlagen werden.						
2.2	Zusätzliche Leistungen	Es werden Dampfheizung, Tankcontainerlagerung, sowie –reinigung angeboten.						
3	<i>Beschreibung der Anlage</i>							
3.1	Liste aller Anlagenteile	<table> <tr> <td>Anzahl Portalkräne</td> <td>3</td> </tr> <tr> <td>Gleis Anzahl</td> <td>3 (240m/110m/130m)</td> </tr> <tr> <td>Lagerkapazität</td> <td>2250 m<sup>2</sup></td> </tr> </table>	Anzahl Portalkräne	3	Gleis Anzahl	3 (240m/110m/130m)	Lagerkapazität	2250 m <sup>2</sup>
Anzahl Portalkräne	3							
Gleis Anzahl	3 (240m/110m/130m)							
Lagerkapazität	2250 m <sup>2</sup>							
3.2	Örtlichkeit des Anlagenteils	<p>Terminal Birrfeld Lenzburgerstrasse 2 5242 Birr Schweiz</p>						
3.3	Öffnungszeiten	Mo. – Fr. 07:00 – 18:00 Uhr						
4	<i>Preise</i>							
4.1	Preise für die einzelnen Leistungen <sup>1</sup>	€ 50.00 / CHF 50.00 Einheit/Umschlag						

<sup>1</sup> Wird via Bahnoperator innerhalb der Frachtrate abgerechnet

5	Zugangsbedingungen	
5.1	Rechtliche Anforderungen	<p>Der diskriminierungsfreie Zugang zum Terminal Birrfeld steht allen Marktteilnehmern zur Verfügung, solange die Erfüllung der technischen Bedingungen gewährleistet ist. Chauffeure müssen sich im Terminal anmelden und die Sicherheitsbestimmungen kennen, sowie den Anweisungen des Terminalpersonals Folge leisten.</p> <p>Die Container müssen über eine Bahnzulassung verfügen und entsprechend kodifiziert sein. Gefahrgut kann umgeschlagen werden (mit Einschränkungen gewisser Klassen) und ist vorgängig anzufordern.</p>
5.2	Technische Bedingungen	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tankcontainer (20/40 Fuss) mit Seilgehängen unten kranbar</li> <li>• Maximales Bruttogewicht 35 Tonnen</li> </ul>
5.3	Rangierbedienung der Anlage	Die Rangierung von der Übergabegruppe in das Terminal erfolgt durch Rangierpersonal und –mittel der SBB Cargo
5.4	IT-Systeme	Kundendaten werden vertraulich behandelt.
6 Kapazitätsvergabe		
6.1	Anfragen für Nutzung der Anlage	<p>Terminal Birrfeld          Lenzburgerstrasse 2          5242 Birr          Tel.: +41 56 464 07 07</p>
6.2	Zuweisung von Kapazitäten	<p>Siehe Publikation zu finden unter:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Via die Website <a href="http://www.bertschi.com">www.bertschi.com</a>, Standorte, nach Ort <b>Birr</b> suchen</li> <li>• <a href="http://www.bertschi.com/de/locations">www.bertschi.com/de/locations</a></li> </ul> 
7 Weiterführende Informationen		
		<p>Unternehmen, die sich bei der Nutzung der Anlage Terminal Birrfeld diskriminiert fühlen, wenden sich an folgende Stelle:</p> <p>Kommission für den Eisenbahnverkehr RailCom          Christoffelgasse 5          3003 Bern  <a href="mailto:info@railcom.admin.ch">info@railcom.admin.ch</a>;          +41 58 463 13 00  <a href="http://www.railcom.admin.ch">www.railcom.admin.ch</a></p>